



**Veterinární osvědčení pro krmiva pro zvířata v zájmovém chovu  
obsahující složky živočišného původu vyvážená do Izraele**

***Veterinary certificate for pet food  
containing ingredients of animal origin exported to Israel***

Číslo osvědčení / *Certificate No.:* \_\_\_\_\_

Vyvázející země / *Exporting country:* \_\_\_\_\_

Odpovědné ministerstvo / *Responsible ministry:* \_\_\_\_\_

Orgán vydávající osvědčení / *Certifying authority:* \_\_\_\_\_

**I. Označení / *Identification***

1. Výrobce (název, číslo schválení, adresa, město, stát a PSČ):  
*Producer (name, approval number, address, city, state & zip code):*

\_\_\_\_\_

2. Popis produktu:

*Description of the product:* \_\_\_\_\_

3. Produkt obsahuje materiály živočišného původu z těchto druhů zvířat:

*Product contains animal origin materials from the following species:*

\_\_\_\_\_

4. Způsob balení:

*Nature of packaging:* \_\_\_\_\_

5. Počet balení:

*Number of packages:* \_\_\_\_\_

Čistá hmotnost:

*Net weight:* \_\_\_\_\_

6. Referenční číslo výrobní šarže:

*Lot/Batch production reference number:* \_\_\_\_\_

**II. Původ / *Origin***

1. Odesílatel (jméno a adresa):

*Consignor (name and address):* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Místo nakládky:

*Place of loading:* \_\_\_\_\_

3. Dopravní prostředek:

*Means of transport:* \_\_\_\_\_

Let/Lodž:

*Flight/Ship:* \_\_\_\_\_

4. Číslo kontejneru:

*Container number:* \_\_\_\_\_

Číslo plomby:

*Seal number:* \_\_\_\_\_

**III. Určení / Destination**

1. Místo určení:  
*Place of destination:* \_\_\_\_\_
  2. Příjemce (jméno a adresa):  
*Consignee (name and address):* \_\_\_\_\_
- 

**IV. Prohlášení / Declaration**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že:

*I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:*

1. produkt splňuje požadavky právních předpisů vyvážející země a v uvedené zemi může být volně prodáván ke krmení zvířat;  
*the product meets the requirements of the exporting country laws and regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country;*
2. produkt byl vyroben a skladován v podniku, který je schválený příslušným orgánem a je pod jeho dozorem;  
*the product has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority;*
3. produkt byl vyroben výhradně s použitím následujících vedlejších živočišných produktů:  
*the product has been prepared exclusively with the following animal by-products:*
  - a) těla a části těl poražených zvířat nebo v případě zvěře těla nebo části těl usmrcených zvířat, které jsou vhodné k lidské spotřebě, ale z komerčních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny;  
*carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption, but are not intended for human consumption for commercial reasons;*
- a/nebo / and/or
  - b) těla a části těl zvířat poražených na jatkách a posouzených po prohlídce před poražením jako vhodná k lidské spotřebě nebo těla a části těl zvěře usmrcené k lidské spotřebě;  
*carcasses and parts of animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and parts of animals from game killed for human consumption;*
4. a) v posledních 6 měsících před odesláním nebyly v okruhu o poloměru 30 km kolem výrobního podniku diagnostikovány případy slintavky a kulhavky, vezikulární choroby prasat, moru skotu a afrického moru prasat;  
*no cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 km from the manufacturing plant during the last 6 months prior to shipment;*
  - a / and
    - b) v případě nesouladu s požadavkem bodu a), pokud jde o africký mor prasat (AMP), byl produkt podroben postupům dostatečným pro inaktivaci viru AMP v souladu s kapitolou 15.1. Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat;  
*in the case of non-compliance with the requirement in point a) as regards African swine fever (ASF), the product has undergone procedures for the inactivation of ASFV according World Organization for Animal Health - Terrestrial Animal Health Code, Chapter 15.1.;*
5. v případě krmiva pro zvířata v zájmovém chovu v konzervách nebo sterilizovaných sáčcích byl produkt:  
*in the case of canned pet food or retort pouches, the product has been:*
  - a) podroben sterilizačnímu procesu v hermeticky uzavřených nádobách, při kterém je dosaženo hodnoty  $F_c$  rovné 3,0 nebo vyšší,  
*submitted to a sterilization process in hermetically sealed containers whereby an  $F_c$  value equal or greater of 3.0 is achieved,*
- a / and
  - b) vyroben a zabalen v souladu se schválenou výrobní praxí, která dostačuje, aby byl komerčně sterilní a prostý patogenních mikroorganismů;  
*manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it commercially sterile and free from pathogenic microorganisms;*

6. v případě suchého a polovlhkého krmiva pro zvířata v zájmovém chovu:  
*in the case of dry pet food and semi-moist pet food:*
- a) zpracované krmivo pro zvířata v zájmovém chovu nebo složky živočišného původu byly podrobeny tepelnému ošetření při teplotě nejméně 90 °C v celé hmotě nebo jiné alternativní metodě zpracování schválené příslušným orgánem;  
*the processed pet food or the ingredients of animal origin have been subjected to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substances or any alternative processing method authorized by the competent authority;*
  - b) produkt byl vyroben a zabalen v souladu se schválenou výrobní praxí, která dostačuje, aby byl mikrobiologicky stabilní;  
*the product has been manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it microbiologically stable;*
  - c) produkt byl vyšetřen pomocí nejméně pěti vzorků odebraných náhodně z každé vyrobené šarže během skladování nebo po skladování ve výrobním podniku a splňuje tyto standardy<sup>(1)</sup>:  
Salmonella: nepřítomnost ve 25 g:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$   
Enterobacteriaceae:  $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$  v 1 g;  
*the product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards<sup>(1)</sup>:*  
Salmonella: absence in 25 g:  $n = 5, c = 0, m = 0, M = 0$   
Enterobacteriaceae:  $n = 5, c = 2, m = 10, M = 300$  in 1 g;
7. hotový produkt neobsahuje komodity, se kterými se nesmí obchodovat, jak je definováno v kapitole o BSE Kodexu zdraví suchozemských zvířat WOAH<sup>(2)</sup>, ani jimi není kontaminován;  
*the finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the WOAH Terrestrial Animal Health Code<sup>(2)</sup>;*
8. hotový produkt byl skladován v uzavřeném skladu a byl podroben veškerým opatřením zabráňujícím kontaminaci patogeny po ošetření;  
*the finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment;*
9. hotový produkt byl zabalen do nového obalu opatřeného etiketami s nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ", není-li krmivo pro zvířata v zájmovém chovu odesíláno v prodejních baleních, na nichž je jasně uvedeno, že obsah je určen výhradně ke krmení zvířat v zájmovém chovu.  
*the finished product was packed in new packaging, which, if the pet food is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating "NOT FOR HUMAN CONSUMPTION".*

Datum / Date: \_\_\_\_\_

Místo / Place: \_\_\_\_\_

Úřední razítko / Official stamp:

\_\_\_\_\_  
Celé jméno a titul úředního veterinárního lékaře  
*Full name and title of the official veterinarian*

Podpis / Signature: \_\_\_\_\_

- (1) Zde:  
 $n$  = počet vzorků, které mají být vyšetřeny;  
 $m$  = prahová hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za vyhovující, pokud není počet bakterií ve všech vzorcích vyšší než  $m$ ;  
 $M$  = nejvyšší hodnota počtu bakterií; výsledek je považován za nevyhovující, pokud je počet bakterií v jednom nebo více vzorcích roven  $M$  nebo vyšší, a  
 $c$  = počet vzorků, jejichž počet bakterií může být mezi  $m$  a  $M$ ; pokud je počet bakterií v ostatních vzorcích roven  $m$  nebo nižší, vzorek lze ještě považovat za vyhovující.

Here:

$n$  = number of samples to be tested;

$m$  = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed  $m$ ;

$M$  = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is  $M$  or more; and

$c$  = number of samples the bacterial count of which may be between  $m$  and  $M$ ; the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is  $m$  or less.

- (2) Článek 11.4.14 Kodexu zdraví suchozemských zvířat WOAHA, 2021: Doporučení týkající se komodit, se kterými se nesmí obchodovat
1. Mandle a distální ileum skotu jakéhokoliv věku ze země, oblasti nebo jednotky s kontrolovaným nebo neurčeným rizikem BSE.
  2. Mozek, oči, mícha, lebka a páteř skotu, který byl v době poražení starší 30 měsíců a pocházel ze země, oblasti nebo jednotky s kontrolovaným rizikem BSE.
  3. Mozek, oči, mícha, lebka a páteř skotu, který byl v době poražení starší 12 měsíců a pocházel ze země, oblasti nebo jednotky s neurčeným rizikem BSE.

Článek 11.4.13 Kodexu zdraví suchozemských zvířat WOAHA, 2021: Doporučení týkající se masokostní moučky a škvarků získaných z přežvýkavců

1. S masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců ze země se zanedbatelným rizikem BSE, ve které se vyskytl místní případ BSE, se nesmí obchodovat, pokud byly tyto produkty získány ze skotu narozeného před datem, od kterého je účinně uplatňován zákaz krmení přežvýkavců masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců.
2. S masokostní moučkou a škvarky získanými z přežvýkavců ze země, oblasti nebo jednotky s kontrolovaným nebo neurčeným rizikem BSE se nesmí obchodovat mezi zeměmi.

Article 11.4.14, WOAHA Terrestrial Animal Health Code, 2021: Recommendations on commodities that should not be traded

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone or compartment.
2. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone or compartment.
3. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone or compartment.

Article 11.4.13, WOAHA Terrestrial Animal Health Code, 2021: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone or compartment should not be traded between countries.